



Бюро развития
электросвязи (BDT)



Осн.: Циркуляр BDT/DDR/106

Женева, 9 сентября 2021 года

Кому:

- Государствам – Членам МСЭ
- Государству Палестина (Резолюция 99)
- Членам Сектора МСЭ-D
- Академическим организациям – Членам МСЭ
- Членам Бюро КГРЭ
- Председателям и заместителям председателей исследовательских комиссий МСЭ-D
- Региональным организациям электросвязи

Предмет: Приглашение на 29-е собрание Консультативной группы по развитию электросвязи (КГРЭ), 8–12 ноября 2021 года

Уважаемая госпожа,
уважаемый господин,

Имею честь пригласить вас принять участие в 29-м собрании Консультативной группы по развитию электросвязи (КГРЭ), которое пройдет с 8 по 12 ноября 2021 года в онлайн-режиме, как было решено КГРЭ на ее собрании, прошедшем с 25 по 28 мая 2021 года.

В связи с сохраняющейся ситуацией в отношении пандемии COVID-19 собрание КГРЭ будет второй год подряд проводиться в виртуальном формате. Работа собрания будет ограничена тремя часами в день, чтобы свести к минимуму трудности для участников из всех часовых поясов.

Данное собрание КГРЭ является последним перед предстоящей Всемирной конференцией по развитию электросвязи (ВКРЭ), которая пройдет в Аддис-Абебе, Эфиопия, с 6 по 15 июня 2022 года. Повестка дня собрания была изменена таким образом, чтобы охватить все ключевые вопросы, которые требуют обсуждения до проведения ВКРЭ и которые не были охвачены на предыдущем собрании КГРЭ в мае 2021 года. КГРЭ-21/2 рассмотрит результаты деятельности рабочих групп КГРЭ, обсудит соответствующие вопросы, которые должны быть охвачены в ходе двух межрегиональных собраний, которые состоятся с 13 по 14 декабря 2021 года и с 14 по 15 марта 2022 года и на которых будут рассматриваться результаты работы двух исследовательских комиссий по пересмотренным условиям Вопросы исследовательских комиссий.

Проект повестки дня собрания КГРЭ представлен в **Приложении 1**. Предварительный план распределения времени собрания КГРЭ содержится в **Приложении 2**. Подробная информация о представлении вкладов членами, регистрации и другая информация о материально-техническом обеспечении доступна в **Приложении**

Надеюсь на ваше участие в этом собрании КГРЭ и вклад в его работу.

С уважением,

(оригинал подписан)

Дорин Богдан-Мартин
Директор

Приложения: Приложение 1 – Проект повестки дня КГРЭ-21/2
Приложение 2 – Предварительный план распределения времени собрания КГРЭ
Приложение 3 – Информационная записка для участников
Приложение 4 – Формуляр запроса на предоставление стипендии

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

Проект повестки дня КГРЭ-21/2

- 1 Выступление Генерального секретаря
- 2 Выступление Директора Бюро развития электросвязи
- 3 Выступления других избираемых должностных лиц
- 4 Вступительные замечания Председателя КГРЭ
- 5 Принятие повестки дня и плана распределения времени
- 6 [Четырехгодичный скользящий Оперативный план МСЭ-D на 2022–2025 годы]
- 7 Отчет о выполнении Стратегического плана и Оперативного плана МСЭ-D на 2020 год
- 8 Представление отчета о выполнении Плана действий Буэнос-Айреса ВКРЭ-17 (включая региональные инициативы) и вклад в выполнение Плана действий ВВУИО и достижение Целей в области устойчивого развития (ЦУР)
- 9 Подготовка к ВКРЭ
 - 9.1 Документы, рассмотренные и утвержденные на последнем собрании КГРЭ
 - 9.2 Обновленная информация о подготовительной работе к ВКРЭ, в том числе о мерах по смягчению последствий пандемии COVID-19 и мерах на случай непредвиденных обстоятельств
 - 9.3 Проект повестки дня ВКРЭ
 - 9.4 Молодежный саммит
 - 9.5 Мероприятие Partner2Connect
- 10 Процесс подготовки к ВКРЭ
 - 10.1 Документы, рассмотренные и утвержденные на последнем собрании КГРЭ
 - 10.2 Отчет о работе РГ-РДТП-КГРЭ
 - 10.3 Отчет о работе РГ-СОП-КГРЭ
 - 10.4 Отчет для ВКРЭ о деятельности КГРЭ
- 11 Деятельность исследовательских комиссий
- 12 Сотрудничество с другими Секторами
- 13 Вопросы, относящиеся к членскому составу, партнерским отношениям и частному сектору
- 14 Отчет Председателя Группы по инициативам в области создания потенциала (ГИСП)
- 15 Проекты МСЭ-D
- 16 Вклад в работу Группы экспертов по Регламенту международной электросвязи (ГЭ-РМЭ)
- 17 Меры и принципы обеспечения устного и письменного перевода в МСЭ
- 18 Календарь мероприятий МСЭ-D
- 19 Любые другие вопросы

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

Предварительный план распределения времени собрания КГРЭ

Понедельник, 8 ноября	Вторник, 9 ноября	Среда, 10 ноября	Четверг, 11 ноября	Пятница, 12 ноября
12 час. 00 мин. – 12 час. 55 мин. Собрание Бюро КГРЭ (закрытое)	12 час. 00 мин. – 12 час. 55 мин. Сессия для новых участников	12 час. 00 мин. – 12 час. 55 мин. Сопутствующее мероприятие КГРЭ (будет подтверждено дополнительно)	12 час. 00 мин. – 12 час. 55 мин. Сопутствующее мероприятие КГРЭ (будет подтверждено дополнительно)	13 час. 00 мин. – 16 час. 00 мин. Пленарное заседание КГРЭ и закрытие собрания
13 час. 00 мин. – 16 час. 00 мин. Открытие КГРЭ и первое пленарное заседание	13 час. 00 мин. – 16 час. 00 мин. Пленарное заседание КГРЭ	13 час. 00 мин. – 16 час. 00 мин. Пленарное заседание КГРЭ	13 час. 00 мин. – 16 час. 00 мин. Пленарное заседание КГРЭ	

ПРИЛОЖЕНИЕ 3

Информация о представлении вкладов, регистрации и материально-техническом обеспечении для КГРЭ-21/2

Регистрация, доступ и участие

Регистрация для участия в работе КГРЭ-21/2 будет проводиться **исключительно в онлайн-режиме и уже открыта**.

Все делегаты, желающие принять участие в собрании, должны заполнить и представить форму регистрации, которая доступна [ЗДЕСЬ](#), а также **указать, намереваются ли они принимать участие дистанционно**.

Делегаты могут регистрироваться для участия в собраниях, используя свои регистрационные данные пользователя МСЭ (т. е. имя пользователя и пароль). В случае отсутствия учетной записи пользователя МСЭ ее можно создать, следуя указаниям, изложенным [ЗДЕСЬ](#). Делегаты, имеющие учетную запись TIES, получают доступ к информационным ресурсам МСЭ, в том числе ко вкладам и другим рабочим документам.

Примечание. – Делегаты, уже создавшие свою учетную запись при регистрации через эту же систему на предыдущие мероприятия, могут использовать созданную учетную запись.

Все запросы на регистрацию для участия в КГРЭ-21/2 должны быть **утверждены назначенными координаторами (DFP)** администраций и объединений, имеющих право участвовать. Список назначенных координаторов размещен [ЗДЕСЬ](#). Для того чтобы внести изменения в контактные данные назначенного координатора или осуществить замену назначенного координатора, уполномоченное должностное лицо должно направить по электронной почте в службу регистрации для участия в собраниях БРЭ официальное письмо (по электронной почте: bdtmeetingsregistration@itu.int), содержащее фамилию, имя и адрес электронной почты нового DFP.

Членам настоятельно рекомендуется учитывать гендерный баланс при определении состава делегаций для участия в КГРЭ-21/2. Помимо этого, одну организацию/страну может представлять несколько человек.

Стипендии

Для обеспечения участия развивающихся стран и при условии наличия средств отвечающие критериям Государства-Члены могут подавать заявки на гранты для участия, известные как электронные стипендии. Заявка на предоставление стипендии должна быть утверждена назначенным национальным координатором администрации Государства-Члена и представлена до установленного предельного срока (**17 октября 2021 г., 23 час. 59 мин. по женевскому времени**).

Формуляр запроса на предоставление стипендии содержится в **Приложении 4**.

Государствам-Членам настоятельно рекомендуется отбирать кандидатов с учетом гендерного баланса и включения лиц с ограниченными возможностями и лиц с особыми потребностями.

Устный перевод

Устный перевод на КГРЭ-21/2 будет обеспечиваться на шесть официальных языков МСЭ.

Доступ в виртуальный зал заседаний и субтитры

Информация о доступе в виртуальный зал заседаний будет направлена надлежащим образом зарегистрированным делегатам в отдельном сообщении электронной почты.

Доступ в виртуальный зал заседаний получают только надлежащим образом зарегистрированные участники.

В виртуальном зале заседаний будет предоставляться стандартная услуга ввода субтитров. Для участников, которые хотели бы получить прямой доступ к тексту субтитров, будет доступна ссылка на [веб-сайте КГРЭ-21/2](#).

Вклады для КГРЭ

В соответствии с Резолюцией 1 (Пересм. Буэнос-Айрес, 2017 г.) ВКРЭ объем вкладов членов не должен превышать пяти страниц, и они должны быть представлены с использованием онлайн-шаблона, размещенного на [веб-сайте КГРЭ-21/2](#).

Для того чтобы обеспечить правильное отображение всех гиперссылок, графических изображений и таблиц, просьба приложить исходный вариант вашего вклада в формате Word к онлайн-форме для представлений.

В соответствии с положением п. 13.2.2 Резолюции 1 ВКРЭ вклады для собрания КГРЭ должны быть получены не позднее чем за 45 календарных дней до начала мероприятия, т. е. до **24 сентября 2021 года (23 час. 59 мин. по женевскому времени)**, если требуется письменный перевод для собрания.

Вклады, в отношении которых не был соблюден указанный срок в 45 дней, но которые были получены не менее чем за 12 календарных дней до собрания (т. е. 27 октября 2021 г.), публикуются, но не переводятся.

Вклады, полученные менее чем за 12 календарных дней до открытия собрания, не должны включаться в повестку дня собрания.

Документация

Все документы будут размещены на [веб-сайте КГРЭ-21/2](#).

Просим делегатов убедиться в том, что они имеют право доступа к TIES, для того чтобы иметь возможность получить доступ к размещенным на веб-сайте документам собрания КГРЭ. С информацией о порядке запроса доступа к TIES можно ознакомиться по адресу: <http://www.itu.int/TIES/>.

Сводная таблица предельных сроков

Сроки проведения КГРЭ-21/2	Предельный срок для представления вкладов с гарантированным переводом (за 45 дней)	Окончательный предельный срок для представления вкладов без перевода (за 12 дней)	Предельный срок для запроса электронной стипендии
8–12 ноября 2021 г.	24 сентября 2021 г.	27 октября 2021 г.	17 октября 2021 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ 4

**ФОРМУЛЯР ЗАЯВКИ НА ЭЛЕКТРОННЫЕ СТИПЕНДИИ**

Приветствуется участие женщин

29-е собрание Консультативной группы по развитию электросвязи (КГРЭ-21/2),
8–12 ноября 2021 года

Предельный срок: **17 октября 2021 года** (23 час. 59 мин. по женевскому времени)

Заявки, полученные после этой даты, рассматриваться не будут

Страна	
Администрация	
Г-н / Г-жа	
Фамилия	
Имя	
Название должности	
Дата рождения	
Электронная почта	
Телефон	
УСЛОВИЯ	
<ol style="list-style-type: none"> 1 Электронная стипендия включает стоимость установления соединения на протяжении виртуального мероприятия. 2 Для рассмотрения вместе с заявкой на электронную стипендию должен представляться счет-проформа с указанием числа дней и часов установления соединения и стоимости этого. 3 Оплата должна производиться на основе счета-проформы, а расчеты по остатку будут произведены по представлении окончательного счета. 4 Бенефициарий должен принимать участие во всем виртуальном мероприятии. 5 Электронная стипендия не покрывает оборудование (аппаратное и программное обеспечение). 	
Дата	
Подпись кандидата	
Кандидатура на получение стипендии будет считаться действительной, только если она представлена и должным образом подписана назначенным национальным координатором администрации Государства-Члена.	
Дата	
Фамилия назначенного национального координатора	
Название должности	
Подпись	
Печать администрации	
<p><i>Формуляр должен быть заполнен надлежащим образом, заверен соответствующим органом власти и возвращен со всеми приложениями до установленного предельного срока по адресу:</i></p> <p style="text-align: center;">fellowships@itu.int или по факсу +41 22 730 57 78</p> <p><i>Заявка, не соответствующая вышеуказанным требованиям, рассматриваться не будет.</i></p>	